



Совет Безопасности

Distr.: General
9 July 2015
Russian
Original: English

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 9 июля 2015 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Имею честь препроводить Вам прилагаемое письмо Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил от 8 июля 2015 года (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Питер Уилсон



**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 9 июля 2015 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Выступая от имени Национальной коалиции сирийских революционных и оппозиционных сил, я считаю своим долгом обратить Ваше внимание на ситуацию в Забадани, Сирия, где «Хизбалла» и силы сирийского режима, предпринимающие совместные наступательные действия, терроризируют население этого города.

Согласно сообщениям, за период с прошлой недели силы сирийского режима предприняли 115 нападений на Забадани с использованием бочковых бомб, причем только 3 июля было предпринято 90 таких нападений, и в то же время наземные силы «Хизбаллы» и сирийского режима беспощадно обстреливают этот город. Кроме того, согласно сообщениям, ракеты класса «земля-земля», применяемые против населения Забадани в последние несколько дней, возможно, выпускаются с ливанской территории. Эти неизбежные воздушные нападения и вторжения иностранных боевиков представляют собой нарушения норм международного права и соответствующих резолюций Совета Безопасности.

К сожалению, эти незаконные военные вторжения иностранных боевиков «Хизбаллы» на сирийскую территорию не являются чем-то новым для сирийцев, которые испытывают на себе негативные последствия сопровождавшейся насилием поддержки сирийского режима со стороны «Хизбаллы» в районе Каламуна и в других местах на протяжении всего кризиса. «Хизбалла» — военная группа, которую многие государства, включая некоторых постоянных членов Совета Безопасности, считают террористической, повседневно пересекает границу Ливана с Сирией для того, чтобы воевать в поддержку режима, который несет ответственность за 95 процентов всех случаев гибели людей с начала восстания.

«Хизбалла» — это не просто одна из многих иностранных военных групп, участвующих в конфликте, но одна из самых крупных, напористых и разрушительных для сирийского народа. Мы уже много раз выступали с настоятельными призывами, согласно которым все иностранные боевики, включая членов «Хизбаллы», являются нежелательными в Сирии и должны ее покинуть. С учетом того, что число погибших уже превышает 220 000 человек, для международного сообщества настало время предпринять практические шаги для того, чтобы освободить сирийцев от террора, который сегодня стал частью их жизни. В этой связи Сирийская национальная коалиция просит Совет Безопасности:

- **принять меры с тем, чтобы самым решительным образом осудить акты агрессии, совершаемые «Хизбаллой» на территории Сирии;**
- **призвать правительство Ливана выполнить свои договорные обязательства и принять меры для предотвращения нападений «Хизбаллы» на сирийцев как с территории Сирии, так и извне;**

- **поддержать создание безопасной зоны** в Сирии в целях смягчения ущерба, причиняемого неизбирательными воздушными нападениями, в том числе с использованием бочковых бомб.

Сирийская национальная коалиция вновь заявляет о своем безоговорочном осуждении актов агрессии со стороны всех каких бы то ни было иностранных боевиков в Сирии, терроризирующих сирийский народ, будь то они ассоциированы с ИГИЛ, «Хизбаллой» или любой другой группой, использующей террор для того, чтобы поставить под угрозу стремление сирийского народа к свободе, плюрализму, демократии и миру.

(Подпись) **Наджиб Гадбиан**

Специальный представитель при Организации Объединенных Наций
Национальная коалиция сирийских революционных и оппозиционных сил
